

主編的話—文化脈絡中的危機、轉機與復原力： 本土諮商心理學研究的方向、目標與策略

王智弘^{1*}、劉淑慧¹、孫頌賢²、夏允中³

國立彰化師範大學輔導與諮商學系¹、國立台北教育大學心理與諮商學系²
國立高雄師範大學諮商心理與復健諮商研究所³

危機是人類生命中無法避免的課題，而各地人們面對危機的因應態度與方式卻可能因人而異，因文化背景而異。如何化危機為轉機，其中的關鍵在復原力，這個呼應正向心理學理念的建構，自1982年被提出以來，歷經因子、歷程、運作機轉、多元分析層次等四波之研究與理論發展。本學報第50期所收錄的五篇論文多著眼於第一波的因子探究，少數涉及第三波的運作機轉、第四波的分析層次。本文除了呼籲未來研究者可以多多採用第二波的歷程觀點，更呼籲參酌本學報上一期所探討的第二波正向心理學發展脈絡，將華人辯證思維與雙元性觀點作為第五波發展的指引。本文並提出以脈絡化變項觀點進行本土化復原力研究之芻議，以探討心理諮商本土化與本土諮商心理學研究的方向、目標與策略。

關鍵詞：心理諮商本土化、本土諮商心理學、危機、創傷、復原力。

本文針對本期五篇文章所共同涉及的文化脈絡與復原力的議題，首就文化脈絡議題作為本文探討的主軸，次就復原力研究與理論的四波歷史發展進行回顧，以對本期五篇論文進行聚焦於復原力相關議題之討論，再援引華人辯證思維與雙元性之脈絡化變項觀點，以提出本土化復原力研究之芻議，並藉由提出心理諮商本土化與本土諮商心理學研究的方向、目標與策略，以對本土諮商心理學研究與華人心理諮商專業發展，提出可行的努力方向與期待。

一、文化脈絡中的危機、轉機與復原力

老子所撰寫的《道德經》〈第五十八章〉有言：「禍兮福之所倚，福兮禍之所伏」，韓非子將「禍兮福之所倚」詮釋為：「人有禍則心畏恐，心畏恐則行端直，行端直則思慮熟，思慮熟則得事理，行端直則無禍害，無禍害則盡天年，得事理則必成功，盡天年則全而

* 通訊作者：王智弘，email: ethicgm@gmail.com

壽，必成功則富與貴，全壽富貴之謂福。而福本於有禍，故曰：『禍兮福之所倚。』以成其功也《韓非子·解老》(賴炎元、傅武光，2007)。」也就是說：「災禍的裡面隱藏著幸福(余培林，1994，p. 323)」。華人社群中耳熟能詳的「塞翁失馬，焉知非福」故事，出自《淮南子·人間訓》(呂凱，1987)，則可視為民間版的「禍兮福之所倚」之闡述。

在另一方面，老子所謂「福兮禍之所伏」說明的是「幸福的下面潛伏著災禍(余培林，1994，p. 323)」。《孟子·告子》將這種「憂患意識」做了很好的闡述：「舜發於畎畝之中，傅說舉於版築之間，膠鬲舉於魚鹽之中，管夷吾舉於士，孫叔敖舉於海，百里奚舉於市。故天將降大任於斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所為，所以動心忍性，增益其所不能。人恆過，然後能改；困於心，衡於慮，而後作；徵於色，發於聲，而後喻。入則無法家拂士，出則無敵國外患者，國恆亡。然後知生於憂患而死於安樂也(引自傅佩榮，2004)」。

老子透過「禍福相倚」所展現出來的辯證思維，正是《易經》(李易儒，2002)的核心精神，也是華人文化智慧之所在。《易經》透過陰陽消長、周而復始的現象，闡述「物極必反」、「否極泰來」、「由剝反復」的人生智慧(劉淑慧、孫頌賢，2016；Liu, Hung, Peng, Chang, & Lu, 2016)。在後現代思潮興起之際，西方心理學中也已經出現不少援用華人辯證思維的成長之道與諮商之法(劉淑慧、孫頌賢、夏允中、王智弘，2017；Liu, et. al., 2016)。

對諮商專業而言，前述辯證思維帶來的關鍵問題是：「危機要如何變成轉機」、「憂患意識如何促發正向發展」，這兩個問題的答案，可從過去數十年蓬勃發展的「復原力」(resilience)領域探尋。本文將先回顧西方復原力研究與理論的四波發展，接著檢視本期論文與四波復原力發展之呼應，最後，並從本土諮商心理學之方向、目標與策略，提出復原力研究與理論之未來發展方向。

二、復原力研究的四波發展：從個人到脈絡

復原力是在1982年由Werner提出，Werner針對1955年出生在美國Hawaiian的島民進行30多年系列性縱貫性研究，發現那些經歷經濟與家庭困境卻適應良好的孩子通常具有某些個人特質以及家庭、社區的保護因子(Werner, 1995)。復原力領域的另一位先驅是Garmezy，他在美國Minnesota針對1970年的樣本持續進行了20多年的復原能力系列性縱貫性研究(project competence longitudinal study of resilience)，探究哪些特質或資源能夠幫助面臨高度心理違常風險的孩子維持心理健康(Masten & Tellegen, 2012)。第三位復原力先驅是Rutter，他的資料來自1953或1955年出生在英國Isle of Wight的島民以

及他們的父母，針對一群在 1968 年沒有心理或教育問題的孩子所進行的 30 多年系列性縱貫性研究顯示，即便在童年歷經重複且嚴重身體或性虐待，還是有某些特質或經驗能夠幫助他們一直到成年都沒有出現心理違常 (Collishaw, Pickles, Messer, Rutter, Shearer, & Maughan, 2007)。奠基於這些系列性縱貫性研究的復原力的概念，完全呼應本學報上一期談到的正向心理學思潮，是對生物醫學心理病理學模式的反動，在過去數十年來，廣泛激發了各個領域的研究、理論與實務工作之變革 (Bolton, Hall, Blundo, & Lehmann, 2017)。

Werner (1995) 主張，復原力這個建構主要涉及三個關鍵環節：即便置身險境卻依然展現良好發展、置身壓力之下的堅韌能力、從創傷中回復。這個觀點導引著早期的復原力研究與理論致力發掘風險因子 (risk factors)、保護因子 (protective factors) 和脆弱因子 (vulnerability factors) 三群建構，並致力闡明它們在困境中所發揮的緩衝效果 (buffer effect) (Bolton, et. al., 2017; Richardson, 2002)。根據 Richardson (2002) 所提出的後設理論架構，這一類關注個別復原力素質 (resilient qualities) 的研究與理論屬於第一波探究。Connor 和 Davidson (2003) 所發展的量表將復原力定義為「蘊藏於個人素質之中，讓個人能夠在逆境之中茁壯成長 (76 頁)」，就是第一波觀點的典型代表。

第二波的復原力研究與理論將焦點轉移到復原力歷程 (resiliency process)，研究者闡明個人如何獲得保護因子、運作歷程中的中斷與再整合機制、個人從被中斷邁向整合的歷程。至此，復原力被看成一個持續變化的、動態的、互動的歷程，牽動著風險機制 (risk mechanisms, 對應脆弱因子)、保護機制 (protective mechanisms, 對應保護因子) 和風險環境 (risk setting, 對應風險因子) (Bolton, et. al., 2017; Richardson, 2002)。Luthar、Cicchetti 和 Becker (2000) 復原力定義為「在強大逆境中展開多樣性正向調適的動態歷程 (p. 543)」就是第二波觀點的典型代表。

第三波的先天復原力 (innate resilience) 研究與理論則進一步拓展第二波成果而形成復原力理論，研究者「致力探究蘊藏於個人或群體的內在動機驅力，以及創造有助於啟動與運用該驅力的經驗 (Richardson, 2002, p. 308)」，他們將復原力視為「一種因應逆境、改變或機會的歷程，可以產生認同、防禦並且滋養復原力素質或保護因子 (Richardson, 2002, p. 308)」，以及「一個協助個人導引或維持個人正向適應與發展的機制 (Bolton, et. al., 2017, P. 7)」，並且研發各種預防性或介入性復原力方案，用以提升個人內在保護歷程以及外在資源運用 (Bolton, et. al., 2017)。

Bolton 等人 (2017) 則將現階段的復原力研究與理論稱之為第四波的多元層次分析 (multilevel analysis)。先前的復原力研究與理論多著眼於個人層次，然則，現在的探究趨勢包括：從細胞、神經層次探討復原力的生化機制 (Bolton, et. al., 2017)，從關係層次探

討復原力如何扎根於關係中的互動連結 (Afifi, Merrill, & Davis, 2016)，從家庭層次探討家庭如何作為一個展現復原力的主體 (Amatea, Smith-Adcock, & Villares, 2006; Benzies & Mychasiuk, 2009; Saltzman, Pynoos, Lester, Layne, & Beardslee, 2013; Walsh, 2003)，從社區層次探討社區作為復原力的主體 (Maggi, Roberts, MacLennan, & D'Angiulli, 2011)。同樣令人印象深刻的是，復原力研究與理論也具有跨領域的特性。除了心理學領域之外，復原力的概念也已被探討與運用到其他學科領域，比如，教育研究領域 (Schelvisa, Zwetsloot, Bos, & Wiezer, 2014)、社會科學領域 (VanBreda, 2011)、犯罪學領域 (Ayling, 2009)、都市研究領域 (Ernstson et al., 2010)、商業領域 (Sheffi, 2005)、生態學領域 (Walker, Holling, Carpenter, & Kinzig, 2004)、工程領域 (Jennings, Vugrin, & Belasich, 2013)、甚至資訊科學領域 (Smith et al., 2011) 等。

三、本期論文與四波復原力發展之呼應

在這四波發展中，許多學者曾提出各式各樣的復原力定義 (e.g., Luthar, 2006; Lepore & Revenson, 2006; Pecillo, 2016; Rutter, 2008, 2012; Tusaie & Dyer, 2004; Ungar, 2008; Walsh, 2003)，其中，最淺顯易懂的定義之一，則可以美國心理學會 (American Psychological Association, APA, 2014) 網站上的定義為例：「復原力是在面對逆境、創傷、悲劇、威脅或重大壓力源，諸如家庭與關係問題、嚴重的健康問題、或職場與財務的問題，卻能展現出適應良好過程的能力，也就是能從困難經驗中反彈回來的能力。」而在此一定義中所提及的關鍵字：逆境、創傷、悲劇、威脅、壓力源、家庭問題、關係問題、健康問題…，正是不斷出現在本期《中華輔導與諮商學報》所刊登五篇論文的字裡行間，也就是說「復原力」正是本期論文所共同關切或涉及的主題，不僅呼應了前述復原力的四波研究發展，含跨了個人層次與系統脈絡層次，並且也與華人文化脈絡息息相關。

因此，本期主編的話要進一步承續本學報第 48 期主編的話：「期待兩種心理學之中道發展」(劉淑慧、王智弘、孫頌賢、夏允中, 2017)，以及第 49 期主編的話：「後現代思維與第二波正向心理學在諮商的應用」(劉淑慧等人, 2017) 的核心關懷，透過本期五篇研究論文共同涉及的「復原力」與文化議題，持續探討華人文化之辯證思維智慧能否成為本土諮商心理學的理论基礎，以探討心理諮商本土化研究與實務的可能發展方向。

首先就程景琳 (2017) 所撰寫的〈國小高年級學童所知覺之父母管教行為與心理社會適應之關聯〉一文加以分析，其以國小 350 名五年級學生為研究參與者，透過「父母行為控制量表」、「父母心理控制量表」、「困難量表」及「同儕受害經驗量表」等工具，探討高年級學童所知覺之控制性父母管教行為 (包括藉由操控孩子的想法與感受，使其行為表現

得以合乎父母期望的「心理控制」與藉由強制介入性的規定，對孩子的行為加以嚴格限制與規範，偏向於高壓權威式管教的「行為控制」) 與其心理社會適應不良的關聯。研究發現在「心理控制」上，高年級男生所知覺的父親「心理控制」程度愈高，愈容易出現心理社會適應不良；而高年級女生所知覺的母親「心理控制」程度愈高，則愈容易出現心理社會適應不良；在「行為控制」上，僅發現高年級女生所知覺的母親「行為控制」管教能預測其心理適應不良與社會適應不良。

此一研究可以說明家庭的經驗，特別是親子間互動的經驗對子女的心理社會適應有很大的影響，父母對子女不當的「心理控制」與「行為控制」可能對子女造成傷害，影響其日後的心理社會適應能力，此可呼應 Rutter (1972) 早期研究所揭示的觀點，即母愛的品質影響了孩子的心理社會的發展。而過去的研究也進一步發現不恰當的父母管教或親子互動方式，確實可能會不利於子女的人際關係與情緒適應能力的發展 (Cui, Morris, Criss, Houlberg, & Silk, 2014; Johnson, Cohen, Chen, Kasen, & Brook, 2006; Perry, Hodges, & Egan, 2001; Wang, Pomerantz, & Chen, 2007)。在此，孩子所經歷的負向家庭成長經驗，如何轉化為正向適應，呈現出台灣俗諺所說的「歹竹出好筍」現象，就是關鍵的「復原力」議題。由於父母的管教行為深受文化因素所影響，因此，在文化脈絡中深入探究：華人子女的成長如何與父母管教經驗相互影響，以致於導向未來的適應不良或是「動心忍性，增益其所不能」，將可豐厚「復原力」的運作機轉之論述。

次就蘇素美 (2017) 所撰寫的〈害羞、婚姻溝通和婚姻滿意度的相關研究〉一文觀之，該文則是以 366 位已婚者為研究參與者，以「害羞量表修訂版」、「婚姻溝通量表」及「婚姻滿意度量表」為研究工具，採用結構方程模式進行分析，並以婚姻的「脆弱—壓力—適應」模式去探討害羞、婚姻溝通和婚姻滿意度的關係。研究發現：害羞對婚姻溝通有負向的直接效果，顯示害羞特質對婚姻溝通會有負向的影響；而婚姻溝通對婚姻滿意度則有正向的直接效果，顯示婚姻溝通可以正向的預測婚姻滿意度，婚姻溝通愈良好的個體，對婚姻的滿意度愈高；婚姻溝通可完全中介害羞和婚姻滿意度之間的關係，顯示害羞對個體婚姻滿意度的影響，完全是透過婚姻溝通而產生的；男女生在害羞對婚姻溝通的徑路係數上有顯著差異，害羞男生的婚姻溝通之負面影響比女生要更為深遠。

害羞可能對溝通能力與人際關係產生負面影響是過去文獻早已發現的現象 (Buss, 1986; Evans, 1993; Henderson & Zimbardo, 1998; Jones & Carpentrer, 1986; Miller, 1995)，因此，害羞可能不利婚姻溝通，不良的婚姻溝通可能不利於婚姻的滿意度，因而威脅到婚姻的穩定度。蘇素美 (2017) 的研究貢獻在於指出：透過提升夫妻的溝通能力，將可轉化此一風險 (王以仁, 2010)。

其實，害羞與文化息息相關，華人比西方人士更容易害羞 (Zimbardo, 1977; Zimbardo, Pilkonis, & Norward, 1975)，蘇素美 (2017) 即引用楊國樞 (1992) 對華人性格的描述，推論不同的文化可能賦予害羞不同的面貌和地位，因而主張華人文化可能給予害羞更大的包容性。不過，也有研究指出，東方大學生比西方大學生傾向低估害羞對生活滿意度的負面影響 (Rapee et al., 2011)。由於中西文化中的婚姻關係與婚姻調適存有很大的差異性 (利翠珊, 2005)，在害羞、婚姻溝通、婚姻滿意度之間的關連路徑中，文化脈絡所扮演的角色，值得探究。

再就劉瓊珊、張世華 (2017) 所撰寫的〈Bowen 自我分化諮商團體於共依附特質傾向青少年之成效與療效因素初探〉一文加以探討，本文是以 6 位平均年齡 16 歲的五專女生為研究參與者，以混合研究之嵌入式研究設計方法，質性資料主題分析為主、量化研究評估為輔，探討 Bowen 自我分化諮商團體於共依附特質傾向且有感情困擾之青少年的成效與療效因素，研究透過質性分析發現團體可協助成員：自我的成長與朝向分化、親密與自主的平衡、學習關係困擾的解決；團體的療效因素則包括：家庭與人際互動經驗的覺察、對他人經驗的體會與共鳴、團體提供溫暖信任與回饋的環境、幫助成員解決問題等；而研究也透過量化分析發現，團體成員之自我分化、人際親密能力與社會自我概念於團體結束後有顯著的提升，且其人際親密能力與社會自我概念，於團體結束三個月後仍有顯著的提升。

此一論文探討的主題是「共依附」(codependency)，長期在高壓力或功能失調的家庭環境下，發展出來的一種過度以他人為導向 (other-oriented) 的人格特質和行為模式 (Cretser & Lombardo, 1990; Fuller & Warner, 2000; Morgan, 1991)。劉瓊珊、張世華 (2017) 指出，「共依附」的特質可能發生於酒精或物質成癮家庭，也可能發生於身心健康不佳、教養方式不當、親子關係不良、婚姻暴力或兒少虐待等高壓力或失功能的家庭，這些功能失調家庭所造就的「共依附」子女，常會在尋求自我認同與建立親密關係的發展任務上遭遇到挑戰與困難 (吳秋月、吳麗娟, 1999; 吳昭儀、吳麗娟, 2005; 陳詩潔、吳麗娟, 2008; 蔡淑鈴、吳麗娟, 2003; Chang, 2012; Cullen & Carr, 1999; Fuller & Warner, 2000; Reyome & Ward, 2007; Reyome, Ward, & Witkiewitz, 2010; Wells, Glickauf-Hughes, & Jones, 1999)。更令人憂心的是，共依附特質還可能透過多世代家庭的情緒歷程而傳遞至下一代 (Prest & Protinsky, 1993; Scaturro, Hayes, Sagula, & Walter, 2000)。如何避免早期不良成長經驗的負向影響？又如何從原生家庭創傷中復原？成為諮商專業的關鍵課題。

劉瓊珊、張世華 (2017) 的心理諮商介入顯然提升了「復原力」，因而帶來化危機為轉機的希望 (劉瓊珊、張世華, 2017; Byrne, Edmundson, & Rankin, 2005; Chang, 2012,

2016; Edmundson, Byrne, & Rankin, 2000; Loughhead, Kelly, & Bartlett-Voigt, 1995)。不過，值得進一步探討的是，當事人從共依附走向情緒成熟 (emotional maturity) 的自我分化過程中，不同之社會與文化脈絡所扮演的角色 (Chang, 2012; Fagan-Pryor & Haber, 1992)。

過去研究已經證實，接觸偏差同儕會對個人的偏差行為造成影響 (邱慶華、龔心怡, 2015; 張楓明、譚子文, 2011; 董旭英、王文玲, 2007; 詹宜華、張楓明、董旭英, 2012; 譚子文、張楓明, 2012; Benson & Buehler, 2012; Miller, Loeber, & Hipwell, 2009; Jang & Thornberry, 1998; Trucco, Colder, & Wiczorek, 2011)，吳中勤 (2017) 所撰寫的〈接觸偏差同儕對偏差行為影響之理論模式的衡鑑〉一文，進一步透過統計方法的突破而展開了多層次探究。該文是以 5,079 位國中一年級學生為研究參與者，以「接觸偏差同儕量表」與「個人偏差行為量表」為工具，評估社會學習理論的假設：接觸偏差同儕對偏差行為具有個人與脈絡層次的潛在影響，並用單層與兩層結構方程模式 (Structural Equation Modeling, SEM) 進行分析。研究發現：接觸偏差同儕與偏差行為的測量皆存有誤差，班級內青少年接觸偏差同儕與偏差行為皆存在著相似性，突顯出班級脈絡的影響。對個人而言，接觸偏差同儕程度越高的青少年從事偏差行為也越嚴重；對班級整體而言，接觸偏差行為嚴重程度越高，班級內青少年從事偏差行為也越嚴重。而班級脈絡效果比個人層次的影響效果大。

而陳杏容 (2017) 所撰寫的〈探討不同風險程度的國中生之憂鬱情緒的保護與資源因子〉一文，正是探討此等資源因子與保護因子的議題。保護因子與復原力息息相關 (Pollard & Hawkins, 1999)。當事人若能持續接觸保護因子，用以因應壓力、創傷或逆境經驗所帶來的負面影響，就易於展現出復原力 (Obrist, Pfeiffer & Henley, 2010)。嚴重的憂鬱會提高少年的自殺率，而主要照顧者有酒癮或酒癮與精神疾病共病之少年有較高的風險罹患憂鬱情緒，因此，陳杏容採用台灣教育資料庫長期追蹤的國一與國二資料 (15,999 人)，透過多元迴歸分析探究，在不同風險程度下，哪些正向因素可預測國中生之憂鬱情緒。研究發現：正向個人特質、家庭溝通支持、獎勵式教養、學校依附、參與運動社團皆能預測低風險少年的憂鬱情緒，其中以家庭溝通與支持、學校依附的預測力最高，而顯現出保護因子的功能。而家庭溝通與支持、正向個人特質則分別能預測酒癮家庭少年與共病家庭少年之憂鬱情緒，而顯現出資源因子的特質。

根據 Richardson (2002) 以及 Bolton 等人 (2017) 先後所提出的後設理論架構來看本期五篇研究：程景琳 (2017)、蘇素美 (2017)、陳杏容 (2017) 的研究均呼應第一波復原力觀點，程景琳 (2017) 點出父母的過度「心理控制」與「行為控制」可能成為國小高年級學童心理社會適應上的脆弱因子；蘇素美 (2017) 點出害羞可能是夫妻婚姻適應上

的脆弱因子、婚姻溝通則可能是保護因子；陳杏容（2017）點出正向個人特質、參與運動社團以及家庭溝通支持、獎勵式教養、學校依附可能是國中生在免於憂鬱情緒上的保護因子。劉瓊珊與張世華（2017）的研究呼應第三波復原力觀點，點出 Bowen 自我分化可以作為協助五專女生在感情調適過程中避免共依附特質產生傷害的運作機轉。吳中勤（2017）的研究則呼應了第四波復原力觀點，分別從個人與班級兩種層次，看到能降低青少年偏差行為的復原因子。

整體而言，本期五篇研究含跨了前述四波中的第一、三、四波復原力研究發展，只是偏重於第一波觀點，強烈建議未來研究者進一步援用第二波復原力觀點，探究個人如何獲得與運用目前所發現的這些因子，以及個人在正向調適中的持續變化的、動態的、互動的歷程。此外，還可援用第三波復原力觀點，進一步將目前研究發現轉化為復原力的理論架構與實務運作模式；或援用第四波復原力觀點，更細緻地探究目前研究在不同個人或脈絡層次的展現細節。

四、復原力研究之未來建議：從本土諮商心理學之發展觀之

首先，諮商專業的核心價值在於助人，如何將這五篇研究發現應用在復原力運作機制與歷程的探究上，以及應用在諮商理論與實務工作的研發上，是未來的努力重點。要由負面生活經驗與創傷中走向復原，需要多重的保護力量與正向經驗（王淑棻、盧台華，2014；沈瓊桃，2010；洪瑞斌，2012），良好的教育課程設計或輔導介入方案是提升當事人復原力的可行策略（莊麗君、許義忠，2015；陳怡芳、林怡君、胡中宜，2014），而諮商人員的協助與當事人的正向特質更是走向復原的關鍵因素（王秀美、范幸玲，2007），因此，如何建構化危機為轉機的諮商之法，以提升青少年的保護因子，並由此開展出適用於華人社群的轉化負向經驗為正向適應的「復原力」與成長之道，確實是當前重要課題。

具體而言，誠如荀子所言：「蓬生麻中，不扶而直；白沙在涅，與之俱黑《荀子·勸學》（王忠林，2009）」，本期五篇研究發現或直接或間接支持了社會環境與文化脈絡在干擾、啟動、促發復原力上具有重要角色。身處具有風險或脆弱因子的危機之中，要如何「出淤泥而不染，濯清漣而不妖《周元公集·愛蓮說》（董金裕，2011）」？諮商專業要如何開展出轉化負向經驗為正向適應的「復原力」呢？由於華人的心理與行為運作深受文化脈絡中的「關係主義」影響（黃光國，2009；葉光輝，2017；Hwang, 2012），尤其深受以親子軸為核心的家庭文化脈絡影響（葉光輝，2017），因此，透過對華人關係主義文化中「脈絡化性格變項」的探討，對家庭親子互動關係中形成與展現性格的觀察與理解（葉光輝，2017），以洞悉華人心理健康問題之形成與因應之道，將是開展以含攝華人文化為特色的

華人本土諮商心理學所不能迴避的課題。

此外，啟動第二波正向心理學思潮的華人辯證思維（劉淑慧等人，2017），或可作為復原力第五波發展之指引。老子《道德經》的「禍福相倚」，以及孟子的「生於憂患而死於安樂」，反映出的是「物極必反」的辯證思維，是華人文化之特色與優勢所在（劉淑慧、孫頌賢，2016；Liu, et. al., 2016）。彭心怡、洪瑞斌、林俊宏、劉淑慧（2013）以「台灣博碩士論文系統」資料庫之生涯敘說文本進行次級資料分析，發現多數資產與危險因子確如預期地產生單純的正向或負向影響，但有些資產（幸福）或危險因子（禍害）之間卻存在著正負辯證與共存的複雜狀態，而且這種現象普遍出現在不同階段、歷程或狀態中，鮮明突顯出單純以變項因子取向分析生涯韌性的限制。彭心怡、洪瑞斌、劉淑慧（2013）進一步採用歷程取向探究前述韌性因子正反相依的現象，提出生涯韌性就是：能夠在自主性與開放性相互勾連中透過持續辯證而與置身世界形成有意義連結。生涯韌性經驗中正反相互辯證、相互依存的現象，以及非線性辯證、螺旋循環開展的歷程，正與源自易經之「有無相生」、「陰陽相涉」、「剛柔相濟」、「禍福相依」、「物極必反」等華人辯證思維相映（Liu, et. al., 2016; Liu, Pai, & Hung, 2016），而且，這種雙元性 (duality) 特質，正是華人本土化研究的重要主軸之一（王智弘，2013b；吳志文、葉光輝，2011；葉光輝，2009，2017）。

自 1914 年的僑生輔導工作開始，心理諮商專業傳到華人世界已逾百年，為提供給華人當事人更貼近文化背景的服務，心理諮商專業有必要推動心理諮商的本土化，並建立具開創性與含攝華人文化脈絡的本土諮商心理學理論。下文將介紹本土諮商心理學之方向、目標與策略，並以復原力舉例說明：

（一）本土諮商心理學的研究方向：本土諮商心理學的理論研究基礎可自三個主要方向加以努力（王智弘，2014，2017；朱瑞玲，1993）：（1）借鏡歷史：以現代諮商心理學專業角度回顧過往的典籍與歷史，以進行諮商心理學的歷史研究，作為探討現代諮商心理學研究議題的借鏡。例如，在回顧西方文獻之外，本期之五篇研究其實還可審視過去華人文化中有關危機與轉機的論述與案例紀錄，以探索華人文化中有關復原力的歷史觀點；（2）確認主題：可著眼於本土文化特性以創新研究的主題，也可考慮與針對諮商心理學的研究主題，進行東西方比較與對接。例如，復原力的相關研究在華人文化傳統與在地生活經驗中發掘復原力的論述議題，並與歐美之復原力觀點進行審視與比較；（3）建立方法：可運用現有的研究方法，亦可基於文化的適切性，創新適用於本土文化，甚而也可適用於全球文化的研究方法。例如，本期論文所使用的多元研究方法，無論是量化調查方法或質性分析方式，抑或長期資料庫的數據分析與統計方法的突破，都呈現了研究者在探討研究主題時，積極尋求研究方法多元創新的可能性，這是進行本土化研究的有利條件。

(二) 本土諮商心理學的研究目標：本土諮商心理學的研究可就三個研究層次加以著力(王智弘, 2016b, 2017):(1) 外學引入的在地化(localization): 心理諮商理論與技術的引入須經在地化過程, 透過在地化的修正, 以適用於在地民眾, 也就是西學引入的本土化。復原力的現代心理學觀點確實是由西方引進, 而被台灣的輔導與諮商專業領域大量運用, 對本地專業人士的研究與實務工作帶來重大的貢獻與影響, 特別是在創傷與創傷處遇的主題上尤為明顯; 劉瓊珊、張世華(2017)所撰寫的〈Bowen 自我分化諮商團體於共依附特質傾向青少年之成效與療效因素初探〉就是西學引入本土化之例證, 作者運用 Bowen 理論來設計本地適用的團體方案, 運用於本地的當事人身上, 據以提出本土實踐的心得, 像是在團體初期成員可能會因擔心不符父母或文化期待表現, 而有表達個人需求與想法之罪惡感;(2) 文化融合的本土化(acculturative indigenization): 將外地引入的心理諮商理論與技術, 進一步與在地文化相結合而晉升到本土化的層次, 所謂「本」是文化傳統、「土」是在地生活世界與生活經驗, 將西方引入的心理諮商理論與技術與文化傳統的「本」和在地生活經驗的「土」相結合, 將本源自於西方文化的現代心理諮商理論, 結合華人的文化傳統與在地生活經驗, 而能更適用於華人身上, 也就是中西合璧的本土化。前述的在地化工作於經驗累積成熟之後, 本地之專業人員可將本土文化傳統與在地生活經驗以及外來的諮商專業理論加以結合, 例如, 結合西方倫理觀與儒家倫理觀的「助人倫理雙元模型」(the duality model of helping professional ethics, 王智弘, 2013a, 2016a), 結合生涯理論與易經的陰陽辯證觀點而提出的「德行存在生涯模式」(virtue existential career model) (Liu et al., 2014; Liu et al., 2015; Liu, et. al. 2016), 結合心理諮商理論技術與易經觀點的兩儀心理療法(楊文聖, 2017a, 2017b), 或結合西方諮商理論技術與黃帝內經、易經與儒釋道觀點的「一次單元諮商模式」(single session counseling model, SSCM) (王智弘、楊淳斐, 2006, 2016), 都可被視為文化融合本土化的例證。而本期程景琳(2017)、陳杏容(2017)與吳中勤(2017)之研究成果, 若可結合對華人文化傳統與生活經驗對個人成長經驗正負向影響之探討, 則可做為探討華人文化中的風險因子、資源因子與保護因子特色, 以進一步建構復原力的解釋理論或助人策略; 而蘇素美(2017)之研究, 則可進一步建構華人害羞理論的基礎;(3) 文化繼承的本土化(enculturative indigenization): 在本土諮商心理學發展成熟的基礎下, 本土助人專業人員能由繼承自文化傳統與植基於在地生活經驗的本土文化出發, 以創建植基於本土文化的助人專業理論與技術, 例如, 具佛教思維的「自我曼陀羅模型」理論(Mandala Model of Self, Hwang, 2011)以及「無我理論」(Nonself Theory, Shiah, 2016), 「心理位移日記書寫」(psychological displacement paradigm in diary-writing, PDPD, 李非、金樹人, 2016; 金樹人, 2005, 2010), 它們都是繼承東方

airiti
佛教傳統與道家思維的心理學理論創建，但卻同時適用於全球助人專業。

(三) 本土諮商心理學的研究策略：從事本土諮商心理學研究的可行進程包含以下三階段（王智弘，2014，2017；黃光國，2009，2013；Hwang, 2012）：(1) 理念探索：善用東方哲學中傳統智慧為題材，並以西方科學哲學的知識論為基礎，巧妙地選擇合適的文化內容與研究方法進行本土諮商心理學研究；(2) 理論建構：進行既能代表普世心智，又能代表東方文化心態（黃光國，2011；黃光國、夏允中、越建東，2016；Hwang, Shiah, & Yit, 2017；Shweder et al., 1998）的本土諮商心理學理論建構；(3) 研究驗證：進行能驗證本土諮商心理學理論的實徵研究，以確認其學術與實務應用價值。

所謂理念探索，除前述的「助人倫理雙元模型」（王智弘，2013a，2016a）、「德行存在生涯模式」（Liu et al., 2014; Liu et al., 2016）、「一次單元諮商模式」（王智弘、楊淳斐，2006，2016）、「自我曼陀羅模型」（Hwang, 2011）、「無我理論」（Shiah, 2016）、「心理位移日記書寫」（李非、金樹人，2016；金樹人，2005，2010）之外，還有「華人心性與倫理的複合式療法」（李維倫，2004；余德慧，2005；余德慧等，2004）、「華人人我關係協調之諮商工作架構」（陳秉華，2001；Chen, 2009）、「通過故事來成人之美」（翁開誠，2002）、「以儒家心學為助人知識的家族治療」（王行，2016）、「兩儀心理療法」（楊文聖，2017a，2017b）、「華人戒治處遇理論」（黃光國、蔡協利、夏允中、黃創華、吳胤辰、廖立宇、吳致廷，2012）、「儒家關係主義和諧哀傷療癒理論」（李秉倫、黃光國、夏允中，2015）、「結合「易經」於動機式晤談法」（陳偉任、夏允中、陳冠旭，2015），其中有些甚至已經開始建立完整之理論建構。

至於研究驗證的程序的例子，包括：「助人倫理雙元模型」（王智弘，2013a，2016a），已被應用於建構「研究倫理雙元模型」（王智弘，2016b），並經實徵研究驗證而完成量表的編製（Wang et al., 2017），或者「德行存在生涯模式」已被應用於生涯諮商實務並驗證其效果（Liu et al., 2016），或者「心理位移日記書寫」已被驗證具有轉換負向情緒、提升心理適應的效果（李非、金樹人，2016；張仁和、黃金蘭、林以正，2010，2013），抑或「一次單元諮商模式」已被研究驗證可有效應用於治療人際困擾（卓翠玲，2007）、情緒焦慮（林夏安，2009）、自殺風險（林美芳，2013）與網路成癮（林雅涵，2011；張勻銘、王智弘、陳彥如、楊淳斐，2012）。

本期五篇論文均涉及復原力與文化脈絡之議題，均可望就其研究累積的成果進一步思索建構本土化理論。如何化危機為轉機，在華人文化脈絡中的復原力研究是否可呈現不同於西方文化的風貌與內涵，前述的研究方向、目標與策略，或可提供從事心理諮商本土化研究與建構本土諮商心理學理論之參考。唐朝詩人王之渙有《登鸛雀樓》一詩：「白日依

山盡、黃河入海流、欲窮千里目、更上一層樓」。期盼本土諮商心理學的研究成果可讓華人心理諮商的專業發展更上一層樓。

參考文獻

- 王以仁 (2010): **婚姻與家庭：配偶及家人間的溝通和調適**。台北：心理。[Wang, Y. J. (2010). *Marriage and family: The communication and adaptation of spouse and family*. Taipei, Taiwan: Psychological Publishing.]
- 王行 (2016): **修身與齊家：以儒家心學為助人知識的家族治療**。台北：心理。[Wang, S. (2016). *Self-cultivation and regulating the family: The Confucian way of family therapy*. Taipei, Taiwan: Psychological Publishing.]
- 王秀美、范幸玲 (2015): 一位家暴受虐兒復原力的人格特質與自覺的諮商效益。**中華輔導與諮商學報**, 43, 61-94。[Wang, H. M., & Fan, S. L. (2015). Analysis a maltreated child's personality of resilience and her self-awareness of effects of counseling. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 43, 61-94.]
- 王忠林 (2009): **新譯荀子讀本**。台北：三民。[Wang, Z. L., (2009). *The new translation and note of Xunzi*. Taiwan, Taipei: Sanmin Publishing.]
- 王智弘 (2013a): 積極投入含攝文化理論建構：以助人專業倫理雙元模型為例。**台灣心理諮商季刊**, 5 (3), vi-xi。[Wang, C. H. (2013a). Active involving with the construction of culture-inclusive theory: The Duality Model of Helping Professional Ethics as an example. *Taiwan Counseling Quarterly*, 5(3), vi-xi.]
- 王智弘 (2013b): 從文化理解到含攝文化理論之建構：從助人專業倫理雙元模型到研究倫理雙元模型。**台灣心理諮商季刊**, 5 (4), vi-xii。[Wang, C. H. (2013b). From culture understanding to culture-inclusive theory construction: The construction of duality model, from helping professional ethics to research ethics. *Taiwan Counseling Quarterly*, 5(4), vi-xii.]
- 王智弘 (2014): 推動亞洲與華人的本土諮商心理學。**台灣心理諮商季刊**, 6 (4), vi-viii。[Wang, C. H. (2014). To promote the indigenous counseling psychology of Asian and Chinese. *Taiwan Counseling Quarterly*, 6(4), vi-viii.]
- 王智弘 (2016a): 含攝儒家功夫論的本土專業倫理觀：從助人倫理雙元模型談儒家的倫理自我修為之道。**台灣心理諮商季刊**, 8 (2), vi-xii。[Wang, C. H. (2016a). Indigenous view of Confucius

- culture-inclusive profession ethics: From the Duality Model of Helping Professional Ethics to Confucius way of ethical self-cultivation. *Taiwan Counseling Quarterly*, 8(2), vi-xii.]
- 王智弘 (2016b): 本土諮商心理學的目標。 *台灣心理諮商季刊*, 8 (4), vii-x。 [Wang, C. H. (2016b). The goal of indigenous counseling psychology. *Taiwan Counseling Quarterly*, 8(4), vii-x.]
- 王智弘 (2017): 探索本土諮商心理學的發展理路。 *本土諮商心理學學刊*, 9 (1), vi-xvii。 [Wang, C. H. (2017). Exploring the development of indigenous counseling psychology. *Journal of Indigenous Counseling Psychology*, 9(1), vi-xvii.]
- 王智弘、楊淳斐 (2006): 一次單元諮商模式的概念與應用。 *輔導季刊*, 42 (1), 1-11。 [Wang, C. H., & Yang, C. F. (2006). *The concept and application of Single Session Counseling Model*. *Guidance Quarterly*, 42(1), 1-11.]
- 王智弘、楊淳斐 (2016): 一次的力量: 含攝華人文化觀點的一次單元諮商模式。台北: 張老師文化。 [Wang, C. H., & Yang, C. F. (2016). *The power of once: Chinese culture-inclusive Single Session Counseling Model*. Taipei: Teacher Chang. Taipei, Taiwan: Living Psychology Publishers.]
- 王琬棻、盧台華 (2014): 國小資優生與一般生復原力保護因子之比較研究。 *中華輔導與諮商學報*, 40, 1-26。 [Wang, S. F., & Lu, T. H. (2014). A comparative study of gifted elementary school students' and non-gifted students' resilience protective factors. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 40, 1-26.]
- 李非、金樹人 (2016): 心理位移日記書寫詞語結構與內涵之話語分析。 *教育心理學報*, 47 (3), 305-327。 DOI:10.6251/BEP.20150106 [Li, F., & Jin, S. R. (2016). Research on the word structure and connotation of psychological displacement Paradigm in Diary-Writing (PDPD): A discourse analysis, *Bulletin of Educational Psychology*, 47(3), 305-327. doi:10.6251/BEP.20150106]
- 李易儒 (2002): *易經之道*。台北: 藍燈文化。 [Li, Y. Z. (2002). *The way of the book of change*. Taiwan, Taipei: Blue Light Culture.]
- 李維倫 (2004): 作為倫理行動的心理治療。 *本土心理學研究*, 22, 359-420。 DOI:10.6254/2004.22.359 [Lee, W. L. (2004). Psychotherapy as an Ethical Act. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, 22, 359-420. doi:10.6254/2004.22.359]
- 李秉倫、黃光國、夏允中 (2015)。建構本土哀傷療癒理論: 儒家關係主義和諧哀傷療癒理論。 *諮商心理與復健諮商學刊*, 28, 7-33。 [To construct a grief healing theory in Confucian societies: A Confucian harmonious relationships approach of grief healing theory. *Journal of Counseling Psychology & Rehabilitation Counseling*, 28, 7-33.]
- 朱瑞玲 (1993): 台灣心理學研究之本土化的回顧與展望。 *本土心理學研究*, 1, 89-119。 [Chu, R. L.

- (1993). Retrospect and prospect of indigenization of Taiwan's psychology. *Indigenous Psychology Research, 1*, 89-119.]
- 吳志文、葉光輝 (2011)：雙元自主性的共存與範疇優勢性運作機制：以訊息區辨表現降低共同方法變異。 *中華心理學刊*，**53** (1)，59-77。DOI: 10.6129/CJP.2011.5301.04 [Wu, C. W., Yeh, K. H. (2011). The Coexistence and Domain Superiority Processing of Dual Autonomy: Decreasing Common Method Variance with Message Discernment. *Chinese Journal of Psychology, 53*(1), 59-77. doi: 10.6129/CJP.2011.5301.04]
- 吳中勤 (2017)：接觸偏差同儕對偏差行為影響之理論模式的衡鑑。 *中華輔導與諮商學報*，**50**，63-88。DOI: 10.3966/172851862017120050003 [Wu, C. C. (2017). Evaluating the theoretical model for effects of associated with deviant peer on individual deviance. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 50*, 63-88. doi: 10.3966/172851862017120050003]
- 吳秋月、吳麗娟 (1999)：子女知覺父母婚姻暴力經驗、社會支持和共依附之關係。 *教育心理學報*，**31** (1)，63-88。DOI:10.6251/BEP.19990305 [Wu, C. Y., & Wu, L. C. (1999). Study on relationships among adolescents' perceptive experience about parental marital violence, social support and codependency in Taiwan. *Bulletin of Educational Psychology, 31*(1), 63-88. doi:10.6251/BEP.19990305]
- 吳昭儀、吳麗娟 (2005)：大學生的共依附與愛情態度之相關研究。 *教育心理學報*，**36** (3)，241-263。DOI:10.6251/BEP.20050103 [Wu, C. Y., & Wu, L. C. (2005). Study on relationships between codependency and attitudes toward love for university students in Taiwan. *Bulletin of Educational Psychology, 36*(3), 241-263. doi:10.6251/BEP.20050103]
- 余培林 (2012)：老子：生命的大智慧。台北：時報文化。[Yu, P. L. (2012). *The great wisdom of life of Lao-tzu*. Taipei, Taiwan: China Times Publishing.]
- 余德慧 (2005)：華人心性與倫理的複合式療法—華人文化心理治療的探原。 *本土心理學研究*，**24**，7-48。[Yee, D. H. (2005). Ethical intervention and spiritual well-being as cultural therapeutics: Compound psychological healing in culturally Chinese societies. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies, 24*, 7-48.]
- 余德慧、李維倫、林耀盛、余安邦、陳淑惠、許敏桃、謝碧玲、石世明 (2004)：倫理療癒作為建構臨床心理學本土化的起點。 *本土心理學研究*，**22**，253-325。[Yee, D. H., Lee, W. L., Lin, Y. S., Yu, A. B., Chen, S. H., Hsu, M. T., Shieh, B. L., & Shin, S. M. (2004). Ethical healing as the starting point for indigenization of clinical psychology. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies, 22*, 253-325.]

- 呂凱 (1987): 淮南子。台北: 時報文化。[Lu, K. (1987). *Huainanzi*. Taipei, Taiwan: China Times Publishing.]
- 利翠珊 (2005): 婚姻關係及調適。載於楊國樞、黃光國、楊中芳 (主編), 華人本土心理學 (331-362 頁)。台北: 遠流。[Li, T. S. (2005). Marital relationship and adjustment. In Yang K. S., Hwang K. K. & Yang C. F. (Eds.), *Chinese native psychology* (pp. 331-362). Taipei, Taiwan: Yuan-Liou Publishing.]
- 沈瓊桃 (2010): 暴力的童年、堅韌的青年: 目睹婚暴暨受虐青年復原力之探討。中華輔導與諮商學報, 27, 115-160。[Shen, C. T. (2010). The resilience of young adults experiencing inter-parental marital violence and child maltreatment. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 27, 115-160.]
- 林美芳 (2013): 一次單元諮商在自殺處遇上之應用。國立彰化師範大學輔導與諮商學系博士論文, 未出版, 彰化。[Lin, M. F.(2013). *The study of single session counseling applied for suicide prevention*. Unpublished doctoral dissertation, National Chang-Hua University of Education, Chang-Hua, Taiwan.]
- 林夏安 (2009): 一次單元諮商模式網路即時視訊諮商運用於焦慮情緒當事人諮商之研究。國立彰化師範大學輔導與諮商學系碩士論文, 未出版, 彰化。[Lin, S. A. (2009). A research on videoconferencing-based Single Session Counseling Model for clients with anxious mood. Unpublished master's thesis, National Chang-Hua University of Education, Chang-Hua, Taiwan.]
- 林雅涵 (2011): 一次單元諮商模式網路團體諮商運用於網路成癮當事人效果之研究。國立彰化師範大學輔導與諮商學系碩士論文, 未出版, 彰化。[Lin, Y. H. (2011). A research of chatroom-based online single session counseling model group counseling for clients with Internet Addiction. Unpublished master's thesis, National Chang-Hua University of Education, Chang-Hua, Taiwan.]
- 卓翠玲 (2007): 人際困擾當事人接受網路即時諮商之研究。國立高雄師範大學輔導與諮商研究所碩士論文, 未出版, 高雄。[Juo, T. L. (2007). The study of real-time cyber counseling on clients with interpersonal problems. Unpublished master's thesis, National Chang-Hua University of Education, Chang-Hua, Taiwan.]
- 邱慶華、龔心怡 (2015): 社會連結、低自我控制與非行少年偏差行為之研究—以台灣地區少年矯治機構為例。彰化師大教育學報, 27, 69-100。[Chiu, C. H., & Kung H. Y. (2015). A study on social bonds, low self-control and deviant behaviors of juvenile delinquents in juvenile correction institutions in Taiwan. *Journal of Education National Changhua University of Education*, 27, 69-100.]

- 金樹人 (2005)：心理位移辯證效果之敘事分析。行政院國家科學委員會專題研究成果報告（編號：NSC93-2413-H-003-001）。[Jin, S. R. (2005). *The dialectic effect of psychological displacement: A narrative analysis* (Research report: No. NSC93-2413-H-003-001). Taipei, Taiwan: National Science Council.]
- 金樹人 (2010)：心理位移之結構特性及其辯證現象之分析：自我多重面向的敘寫與敘說。中華輔導與諮商學報，28，187-228。[Jin, S. R. (2010). Structure characteristics of psychological displacement and its dialectical phenomenon: Narratives of the multidimensional self. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 28, 187-228.]
- 洪瑞斌 (2012)：失業經驗中的生涯韌性與韌力：對成年男性失業者之質性研究初探。中華輔導與諮商學報，34，143-173。[Hung, J. P. (2012). Career resilience and resiliency in the experience of unemployment: Inquire of a qualitative research. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 34, 143-173.]
- 莊麗君、許義忠 (2007)：以增進復原力為目標之 BBM 模式進行休閒教育之實驗。中華輔導與諮商學報，21，71-98。[Chuang, L. J., & Hsu, Y. C. (2007). Leisure education experiments to enhance resiliency by using the BBM model. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 21, 71-98.]
- 董金裕 (2011)：周濂溪集今註今譯。台北：台灣商務。[Dong, J. Y. (2011). *Today's note and translation of works of Zhou Dun Yi*. Taipei, Taiwan: The Commercial Press.]
- 董旭英、王文玲 (2007)：國高中生依附父母、接觸偏差同儕、傳統價值觀念與偏差行為的關聯性之差異性研究。犯罪學期刊，10 (2)，29-48。[Tung, Y. Y., & Wang, W. L. (2007). Study for differential effects of attachment to parents, association with delinquent peers, and conventional values on delinquency of junior and senior high school students. *Journal of Criminology*, 10(2), 29-48.]
- 陳杏容 (2017)：探討不同風險程度的國中生之憂鬱情緒的保護與資源因子。中華輔導與諮商學報，50，29-62。DOI: 10.3966/172851862017120050002 [Chen, H. J. (2017). Examining protective and resources factors for depression among junior high school students experiencing different levels of family risk. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 50,29-62.doi: 10.3966/172851862017120050002]
- 陳怡芳、林怡君、胡中宜 (2014)：復原力增進方案在少女安置機構之應用與反思。中華輔導與諮商學報，41，93-121。[Chen, Y. F., Lin, Y. C., & Chung, Y. H. (2014) Application and reflection upon a resilience enhancing program for young girls in residential care. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 41, 93-121.]

- 陳秉華 (2001): 華人「人我關係協調」之諮商工作架構。測驗與輔導, 167, 3511-3515。[Chen, P. H. (2001). A counseling model for self-relation coordination for Chinese clients. *Testing and Guidance, 167*, 3511-3515.]
- 陳詩潔、吳麗娟 (2008): 大學生的共依附特質、自我感受與愛情關係品質之相關研究。教育心理學報, 40 (1), 153-178。[Chen, S. C., & Wu, L. C. (2008). Study on relationships among codependency, self-emotions and love relationship quality. *Bulletin of Educational Psychology, 40*(1), 153-178. doi: 10.6251/BEP.20080407]
- 陳偉任、夏允中、陳冠旭 (2015): 矛盾轉化: 結合「易經」人生哲學於動機式晤談法的矛盾轉化歷程。台灣心理諮商季刊, 7 (2), 1-19。[Chen, W.-J., Shiah, Y.-J & Chen, K.-H. (2015). Transforming ambivalence: Combining I-Ching philosophy and motivational interviewing. *Taiwan Counseling Quarterly, 7*(2), 1-19.]
- 翁開誠 (2002): 覺解我的治療理論與實踐: 通過故事來成人之美。應用心理研究, 16, 23-69。[Wong, K. C. (2002). Conscious reflections on my own theory and Practice of Psychotherapy: Appreciating the Beauty of a Person through the Stories. *Research in Applied Psychology, 16*, 23-69.]
- 黃光國 (2009): 儒家關係主義: 哲學反思、理論建構與實徵研究。台北: 心理。[Hwang, K. K. (2009). *Confucian relationalism: Philosophical reflection, theoretical construction and empirical research*. Taipei, Taiwan: Psychological Publishing.]
- 黃光國 (2011): 論「含攝文化的心理學」。本土心理學研究, 36, 79-110。DOI: 10.6254/2011.36.79 [Hwang, K. K. (2011). On culture-inclusive psychology. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies, 36*, 79-110. doi: 10.6254/2011.36.79]
- 黃光國 (2013): 社會科學的理路 (第三版)。臺北: 心理。[Hwang, K. K. (2013). *The road to social sciences* (3rd ed.). Taipei: Psychological Publishing.]
- 黃光國、夏允中、越建東 (2016): 從本土心理學到修養心理學。本土心理學研究, 47, 3-23。[Hwang, K. K., Shiah, Y. J., & Yit, K. T. (2016). From indigenous psychology to self-cultivation psychology. *Indigenous Psychological Research in Chinese, 47*, 3-23.]
- 黃光國、蔡協利、夏允中、黃創華、吳胤辰、廖立宇、吳致廷 (2012): 華人戒治處遇及品格教育的理論與實踐。諮商輔導學報, 24, 1-28。[Hwang, K. K., Tsai, S.-L., Shiah, Y.-J., Hwang, T.-H., Wu, I.-C., Liao, L.-Y. & Wu, C.-T. (2012). Theory and practice for correction treatment and moral education in Chinese institution, *Journal of Counseling and Guidance, 24*, 1-28.]
- 程景琳 (2017): 國小高年級學童所知覺之父母管教行為與心理社會適應之關聯。中華輔導與諮商學報,

- 50, 161-188. DOI: 10.3966/172851862017120050006 [Cheng, C. L. (2017). The associations between perceived parenting behavior and psychosocial adjustment of elementary-school students. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 50*, 161-188. doi: 10.3966/172851862017120050006]
- 張仁和、黃金蘭、林以正 (2010)：心理位移書寫法之性格特性驗證與療癒效果分析。中華輔導與諮商學報，28，29-60。[Chang, J. H., Huang, C. L., & Lin, Y. C. (2010). Psychological displacement writing paradigm: Characteristics and beneficial effects. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 28*, 29-60]
- 張仁和、黃金蘭、林以正 (2013)：從情緒平和與止觀探討心理移日記書寫方法的療癒機制。教育心理學報，44 (3)，589-608。[Chang, J. H., Huang, C. L., & Lin, Y. C. (2013). Exploring the mechanism of psychological displacement paradigm in diary-writing: The effects of emotion peacefulness and mindfulness. *Bulletin of Educational Psychology, 44*(3), 589-608.]
- 張勻銘、王智弘、陳彥如、楊淳斐 (2012)：一次單元網路諮商運用於大學生網路成癮之症狀變化與成效。教育實踐與研究，25 (1)，131-161。[Chang, Y. M., Wang, C. H., Chen, Y. J., & Yang, C. F. (2012). The application of single-session web-based counseling model to college internet addicts: Changes of symptoms and effectiveness. *Journal of Education Practice and Research, 25*(1), 131-161.]
- 張楓明、譚子文 (2011)：個人信念、生活負向事件、偏差同儕與青少年初次偏差行為關聯性之實證研究。青少年犯罪防治研究期刊，3 (1)，133-159。[Chang, F. M., & Tan, T. W. (2011). The relationship between adolescent belief, negative life event, deviant peer, and onset of delinquency. *Journal of Adolescents Criminal Prevention Research, 3*(1), 133-159.]
- 葉光輝 (2009)：華人孝道雙元模型研究的回顧與前瞻。本土心理學研究，32，207-248。[Yeh, K. H. (2009). The dual filial piety model in Chinese culture: Retrospect and prospects. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies, 32*, 207-248.]
- 葉光輝 (2017)：從親子互動脈絡看華人性格的養成。台北，五南。[Yeh, K. H. (2009). *On the personality development of Chinese from the perspective of parent-child interaction*. Taipei, Taiwan: Wu-nan Culture Enterprise.]
- 彭心怡、洪瑞斌、林俊宏、劉淑慧 (2013)：生涯韌性之概念初探：生涯敘說文本之次級資料分析。台灣心理諮商季刊，5(1)，17-43。[Peng, H. Y., Hung, J. P., Lin, J. H., & Liu, S. H. (2013). Concept research of career resilience: The career narrative in the secondary data analysis, *Taiwan Counseling Quarterly, 5*(1), 17-43.]
- 彭心怡、洪瑞斌、劉淑慧 (2013, 8月)：以現象學視框探討生涯韌性之困局返轉經驗結構。「華

- 人心理學家國際學術研討會」發表之論文，北京：北京師範大學。[Peng, H. Y., Hung, J. P., & Liu, S. H. (2013, August). *Exploring the dilemma of career toughness and reversing the experience structure from the perspective of the phenomenology*. Paper presented at the Chinese Psychologists International Symposium, Beijing: Beijing Normal University.]
- 詹宜華、張楓明、董旭英（2012）：國中生接觸偏差同儕在其衝動性格、知覺父母監督與偏差行為間關聯性之中介效果。**犯罪與刑事司法研究**，**18**，89-123。[Chan, Y. H., Chang, F. M., & Tung, Y. Y. (2012). The mediating effect of junior high school students associating with delinquent peers on the relationship between impulsivity and recognition of parental monitoring and deviant behavior. *Crime and Criminal Justice International*, *18*, 89-123.]
- 楊文聖（2017a）：基於周易思想的心理諮詢理論研究—潤水療法的六維結構研究。**本土諮商心理學學刊**，**9**（1），1-23。[Yang, W. S. (2017a). Six dimensions of mountain stream therapy. *Journal of Indigenous Counseling Psychology*, *9*(1), 1-23.]
- 楊文聖（2017b）：兩儀心理療法：心理諮詢的中國闡釋。上海：上海三聯書店。[Yang, W. S. (2017b). *Yin-yang psychotherapy: Chinese interpretation of psychological counseling*. Shanghai, China: Shanghai Joint Publishing.]
- 楊國樞（1988）：中國人與自然、他人、自我的關係。載於文崇一、蕭新煌（主編），**中國人：觀念與行為**（9-23頁）。台北：巨流。[Yang, K. S. (1988). Chinese people and nature, others, the relationship between self. In C. Y. Wen & X. H. Xiao (Eds.), *Chinese: Ideas and behaviors* (pp.9-23). Taipei, Taiwan: Chuliu Publisher.]
- 蔡淑鈴、吳麗娟（2003）：青少年的親子關係與共依附特質之相關研究。**教育心理學報**，**35**（1），59-78。DOI: 10.6251/BEP.20030307 [Tsai, S. L., & Wu, L. C. (2003). The study of relationship between adolescents' parent-child relationship and codependency. *Bulletin of Educational Psychology*, *35*(1), 59-78. doi: 10.6251/BEP.20030307]
- 劉淑慧、王智弘、夏允中、孫頌賢（2017）：主編的話—期待兩種心理學之中道發展。**中華輔導與諮商學報**，**48**，1-3。[Liu, S. H., Wang, C. H., Shiah, Y. J., & Sun, S. H. (2017). Editor's note - Call for Harmony between Two Counseling Psychologies. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, *48*, 1-3.]
- 劉淑慧、孫頌賢（2016）：主編室的話—細描關係中的辯證發展。**中華輔導與諮商學報**，**47**，1-2。[Liu, S. H., & Sun, S. H. (2016). Editor's note - Describing Dialectical Development in Relationship. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, *47*, 1-2.]
- 劉淑慧、孫頌賢、夏允中、王智弘（2017）：後現代思維與第二波正向心理學在諮商的應用。**中**

- 華輔導與諮商學報, 49, 1-15。DOI: 10.3966/172851862017080049001 [Liu, S. H., Sun, S. H., Shiah, Y. J., & Wang, C. H. (2017). Application of postmodernism and the second wave of positive psychology in counseling. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 49*, 1-15. doi: 10.3966/172851862017080049001]
- 劉瓊珊、張世華 (2017) : Bowen 自我分化諮商團體於共依附特質傾向青少年之成效與療效因素初探。中華輔導與諮商學報, 50, 89-122。DOI: 10.3966/172851862017120050004 [Liu, C. S., & Chang, S. H. (2017). Effects and therapeutic factors of a counseling group based on Bowen's concept of differentiation for adolescents with codependency in Taiwan. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 50*, 89-122. doi: 10.3966/172851862017120050004]
- 賴炎元、傅武光 (2007) : 新譯韓非子。台北 : 三民。[Lai, Y. Y. (2007). *New translation of Han Fei Tzu*. Taipei, Taiwan: Sanmin Publishing.]
- 蘇素美 (2017) : 害羞、婚姻溝通和婚姻滿意度的相關研究。中華輔導與諮商學報, 50, 123-160。DOI: 10.3966/172851862017120050005 [Su, S. M. (2017). A study on the relationships among shyness, marital communication and marital satisfaction. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 50*, 123-160. doi: 10.3966/172851862017120050005]
- 傅佩榮 (2004) : 傅佩榮解讀孟子 : 新世紀繼往開來的思想經典。台北 : 立緒。[Fu, P. R. (2004). *Fu Pei Rong's interpretation of Mencius: The classic of thought from the new century to the future*. Taipei, Taiwan: New Century Publishing]
- 譚子文、張楓明 (2012) : 緊張因素、接觸偏差同儕及低自我控制與青少年偏差行為關聯性之研究。臺中教育大學學報 : 數理科技類, 26 (1), 27-50。[Tan, T. W., & Chang, F. M. (2012). The relationship between general strain theory, deviant peer, low self-control, and onset of delinquency. *Journal of National Taichung University: Mathematics, Science & Technology, 26*(1), 27-50.]
- Afifi, T. D., Merrill, A. F., & Davis, S. (2016). The theory of resilience and relational load. *Personal Relationships, 23*(4), 663-683. doi: 10.1111/per.12159
- Amatea, E. S., Smith-Adcock, S. & Villares, E. (2006). From family deficit to family strength: Viewing families' contributions to children's learning from a family resilience perspective. *Professional School Counseling, 9*(3), 177-189.
- American Psychological Association. (2014). *The road to resilience*. Retrieved from <http://www.apa.org/helpcenter/road-resilience.aspx>
- Ayling, J. (2009). Criminal organizations and resilience. *International Journal of Law, Crime and Justice, 37*(4), 182-196.

- Benson, M. J., & Buehler, C. (2012). Family process and peer deviance influences on adolescent aggression: Longitudinal effects across early and middle adolescence. *Child Development, 83*(4), 1213-1228. doi: 10.1111/j.1467-8624.2012.01763.x
- Benzies, K., & Mychasiuk, R. (2008). Fostering family resiliency: A review of the key protective factors. *Child & Family Social Work, 14*(1), 103-114. doi: 10.1111/j.1365-2206.2008.00586.x
- Bolton, K. W., Hall, J. C., Blundo, R., & Lehmann, P. (2017). The role of resilience and resilience theory in solution-focused practice. *Journal of Systemic Therapies, 36*(3), 1-15.
- Buss, A. H. (1986). A theory of shyness. In W. H. Jones, J. M. Cheek, & S. R. Briggs (Eds). *Shyness: Perspectives on research and treatment* (pp. 39-46). New York: Plenum.
- Byrne, M., Edmundson, R., & Rankin, E. D. (2005). Symptom reduction and enhancement of psychosocial functioning utilizing a relational group treatment program for dependent/codependent population. *Alcoholism Treatment Quarterly, 23*(4), 69-84. doi:10.1300/J020v23n04_05
- Chang, S. H. (2012). A cultural perspective on codependency and its treatment. *Asia Pacific Journal of Counseling and Psychotherapy, 3*(1), 50-60. doi:10.1080/21507686.2011.620973
- Chang, S. H. (2016). Testing a model of codependency for college students in Taiwan based on Bowen's concept of differentiation. *International Journal of Psychology*. doi:10.1002/ijop.12271
- Chen, P. H. (2009). A counseling model for self-relation coordination for Chinese clients with interpersonal conflicts. *The Counseling Psychologist, 37*(7), 987-1009.
- Collishaw, S., Pickles, A., Messer, J., Rutter, M., Shearer, C., & Maughan, B. (2007). Resilience to adult psychopathology following childhood maltreatment: Evidence from a community sample. *Child Abuse & Neglect, 31*(3), 211-229. doi: 10.1016/j.chiabu.2007.02.004
- Connor, K. M., & Davidson, J. R. (2003). Development of a new resilience scale: The Connor Davidson Resilience Scale (CD-RISC). *Depression and Anxiety, 18*(2), 76-82.
- Cretser, G. A., & Lombardo, W. K. (1999). Examining codependency in a college population. *College Student Journal, 33*(4), 629-637.
- Cui, L., Morris, A. S., Criss, M. M., Houlberg, B. J., & Silk, J. S. (2014). Parental psychological control and adolescent adjustment: The role of adolescent emotion regulation. *Parenting: Science and Practice, 14*(1), 47-67. doi: 10.1080/15295192.2014.880018
- Cullen, J., & Carr, A. (1999). Codependency: An empirical study from a systemic perspective. *Contemporary Family Therapy, 21*(4), 505-526. doi: 10.1023/A:1021627205565
- Edmundson, R., Byrne, M., & Rankin, E. D. (2000). Preliminary outcome data on a model treatment

- group for codependence. *Alcoholism Treatment Quarterly*, 18(1), 93-107. doi:10.1300/J020v18n01_06
- Ernstson, H., van der Leeuw, S., Redman, C., Meffert, D. J., Davis, G. Alfsen, C. & Elmqvist, T. (2010). Urban transitions: On urban resilience and human-dominated ecosystems. *AMBIO: A Journal of the Human Environment*, 39(8): 531-545. doi: 10.1007/s13280-010-0081-9
- Evans, M. A. (1993). Communicative competence as a dimension of shyness. In K. H. Rubin, & J. B. Asendorpf (Eds.), *Social withdrawal, inhibition and shyness in childhood* (pp. 189-212). Hillsdale, NJ: Erlbaum. doi: 10.4324/9781315806891
- Fagan-Pryor, E. C., & Haber, L. C. (1992). Codependency: Another name for Bowen's undifferentiated self. *Perspectives in Psychiatric Care*, 28(4), 24-28. doi:10.1111/j.1744-6163.1992.tb00389.x
- Fuller, J. A., & Warner, R. M. (2000). Family stressors as predictors of codependency. *Genetic Social, and General Psychology Monographs*, 126(1), 5-22.
- Henderson, L., & Zimbardo, P. (1998). *Encyclopedia of mental health: Shyness*. San Diego, CA: Academic Press.
- Hwang, K. K. (2011). The Mandala model of self. *Psychological Study*, 56(4), 329-334. doi:10.1007/s12646-011-0110-1
- Hwang, K. K. (2012). *Foundation of Chinese psychology: Confucian social relations*. New York, NY: Springer.
- Hwang, K. K., Shiah, Y.-J., & Yit, K.-T. (2017). Eastern philosophies and psychology: Towards psychology of self-cultivation. *Frontiers in Psychology*, 8, 1083. doi: 10.3389/fpsyg.2017.01083
- Jang, S. J., & Thornberry, T. P. (1998). Self-esteem, delinquent peers, and delinquency: A test of the self-enhancement thesis. *American Sociological Review*, 63(4), 586-598.
- Jennings, B. J., Vugrin, E. D., & Belasich, D. K. (2013). Resilience certification for commercial buildings: A study of stakeholder perspectives. *Environment Systems and Decisions*, 33(2), 184-194.
- Johnson, J. G., Cohen, P., Chen, H., Kasen, S., & Brook, J.S. (2006). Parenting behaviors associated with risk for offspring personality disorder during adulthood. *Archives of General Psychiatry*, 63(5), 579-587. doi:10.1001/archpsyc.63.5.579
- Jones, W. H., & Carpentier, B. N. (1986). Shyness, social behavior and relationships. In W. H. Jones, J. M. Cheek, & S. R. Briggs(Eds). *Shyness: Perspectives on research and treatment* (pp. 227-238). New York, NY: Plenum.
- Lepore, S. J., & Revenson, T. (2006). Resilience and posttraumatic growth: Recovery, resistance, and

- reconfiguration. In L. Calhoun & R. Tedeschi (Eds.), *The handbook of posttraumatic growth: Research and practice* (pp. 24-46). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Letzring, T. D., Block, J., & Funder, D. C. (2005). Ego-control and ego-resiliency: Generalization of self-report scales based on personality descriptions from acquaintances, clinicians, and the self. *Journal of Research in Personality, 39*(4), 395-422. 10.1016/j.jrp.2004.06.003
- Liu, S. H., Hung, J. P., Peng, H. I., Chang, C. H., & Lu, Y. J. (2016). Virtue existential career model: A dialectic and integrative approach echoing eastern philosophy. *Frontiers in Psychology, 7*:1761. doi: 10.3389/fpsyg.2016.01761
- Liu, S. H., Lu, Y. J., Deng, C. P., & Tsai, Y. C. (2015). Social practice of a career guidance project: Based on the wisdom of Classic of Changes. *Journal of Pacific Rim Psychology, 9*(2), 50-64. doi:10.1017/prp.2015.13
- Liu, S. H., Pai, C., & Hung, J. P. (2016, Aug.). *Care-leavers' trips to becoming a person: Resilience experience echoing the Classic of Changes and the Virtue Existential Career Model*. Paper presented at 2016 International Seminar on Indigenous Counseling Psychology: Culture-Inclusive Counseling Psychology, Nan-Tou: Sun-Moon Lake Youth Activity Center Hostel.
- Liu, S. H., Wang, C. H., Deng, C. P., Keh, F. B., Lu, Y. J., & Tsai, Y. C. (2014). Action research using a chinese career model of the wisdom of classic of changes and its applications. *Journal of Pacific Rim Psychology, 8*(2), 83-94. doi:10.1017/prp.2014.11
- Loughead, T. A., Kelly, K. R., & Bartlett-Voigt, B. (1995). Group counseling for codependence: An exploratory study. *Alcoholism Treatment Quarterly, 13*(4), 51-61. doi:10.1300/J020V08N01_06
- Luthar, S. S. (2006). Resilience in development: A synthesis of research across five decades. In D. Cicchetti & D. J. Cohen (Eds.), *Developmental psychopathology* (2nd ed., pp. 739-795). Hoboken, NJ: Wiley. doi: 10.1002/9780470939406.ch20
- Luthar, S. S., Cicchetti, D., & Becker, B. (2000). The construct of resilience: A critical evaluation and guidelines for future work. *Child Development, 71*(3), 543-562.
- Maggi, S., Roberts, W., MacLennan, D., & D'Angiulli, A. (2011). Community resilience, quality childcare, and preschoolers' mental health: A three-city comparison. *Social Science & Medicine, 73*(7), 1080-1087. doi: 10.1016/j.socscimed.2011.06.052
- Masten, A. S., & Tellegen, A. (2012). Resilience in developmental psychopathology: Contributions of the project competence longitudinal study. *Development and Psychopathology, 24*(2), 345-361. doi: 10.1017/s095457941200003x

- Miller, R. S. (1995). On the nature of embarrassability: Shyness, social evaluation, and social skill. *Journal of Personality, 63*, 315-339. doi: 10.1111/j.1467-6494.1995.tb00812.x
- Miller, S., Loeber, R., & Hipwell, A. (2009). Peer deviance, parenting and disruptive behavior among young girls. *Journal of Abnormal Child Psychology, 37*(2), 139-152. doi: 10.1007/s10802-0089265-1
- Morgan, J. P. (1991). What is codependency? *Journal of Clinical Psychology, 47*(5), 720-729.
- Obrist, B., Pfeiffer, C., & Henley, R. (2010). Multi-layered social resilience: A new approach in mitigation research. *Progress in Development Studies, 10*, 283-293.
- Pecillo, M. (2016). The concept of resilience in OSH management: A review of approaches. *International Journal of Occupational Safety and Ergonomics, 22* (2), 291-300. doi:10.1080/10803548.2015.1126142
- Perry, D. G., Hodges, E. V., & Egan, S. K. (2001). Determinants of chronic victimization by peers: A review and a new model of family influence. In J. Juvonen & S. Graham (Eds.), *Peer harassment in school: The plight of the vulnerable and victimized* (pp. 86-92). New York, NY: Guilford Press.
- Pollard, J. A., & Hawkins, D. J. (1999). Risk and protection: Are both necessary to understand diverse behavioral outcomes in adolescence? *Social Work Research, 2*, 145-159.
- Prest, L. A., & Protinsky, H. (1993). Family systems theory: A unifying framework for codependence. *The American Journal of Family Therapy, 21*(4), 352-360. doi: 10.1080/01926189308251005
- Rapee, R. M., Kim, J., Wang, J., Liu, X., Hofmann, S. G., Chen, J., Oh, K. Y., Bögels, S. M., Arman, S., Heinrichs, N., & Alden, L. E. (2011). Perceived impact of socially anxious behaviors on individuals' lives in Western and East Asian countries. *Behavior Therapy, 42* (3), 485-492. doi: 10.1016/j.beth.2010.11.004
- Reyome, N. D., & Ward, K. S. (2007). Self-report history of childhood maltreatment and codependency in undergraduate nursing students. *Journal of Emotional Abuse, 7*(1), 37-50. doi: 10.1300/J135v07n01_03
- Reyome, N. D., Ward, K. S., & Witkiewitz, K. (2010). Psychosocial variables as mediators of the relationship between childhood history of emotional maltreatment, codependency, and self-silencing. *Journal of Aggression, Maltreatment & Trauma, 19*(2), 159-179. doi:10.1080/10926770903539375
- Richardson, G. E. (2002). The metatheory of resilience and resiliency. *Journal of Clinical Psychology, 58*(3), 307-321.
- Rutter, M. (1972). *Maternal deprivation reassessed*. Harmondsworth, England: Penguin Education.
- Rutter, M. (2008). Developing concepts in developmental psychopathology. In J. J. Hudziak (Ed.)

- Developmental psychopathology and wellness: Genetic and environmental influences* (pp. 3-22). Washington, DC: American Psychiatric Publishing.
- Rutter, M. (2012). Resilience as a dynamic concept. *Development and Psychopathology*, 24(2), 335-344. doi:10.1017/S0954579412000028
- Saltzman, W. R., Pynoos, R. S., Lester, P., Layne, C. M., & Beardslee, W. R. (2013). Enhancing family resilience through family narrative co-construction. *Clinical Child and Family Psychology Review*, 16(3), 294-310. doi: 10.1007/s10567-013-0142-2
- Scaturro, D. J., Hayes, T., Sagula, D., & Walter, T. (2000). The concept of codependency and its context within family systems theory. *Family Therapy*, 27(2), 63-70.
- Schelvisa, R., Zwetsloot, G., Bos, E., & Wiezer, N. (2014). Exploring teacher and school resilience as a new perspective to solve persistent problems in the educational sector. *Teachers and Teaching: Theory and practice*, 20(5), 622-637. doi: 10.1080/13540602.2014.937962
- Sheffi, Y. (2005). *The resilient enterprise: Overcoming vulnerability for competitive enterprise*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Shiah, Y. J. (2016). From self to nonself: The Nonself Theory. *Frontiers in Psychology*, 7:124. doi: 10.3389/fpsyg.2016.00124.
- Shweder, R. A., Goodnow, J., Hatano, G., LeVine, R. A., Markus, H., & Miller, P. (1998). The cultural psychology of development: One mind, many mentalities. In Damon, W., & Lerner, R. M. (Eds) *Handbook of child psychology: Vol. 1, Theoretical models of human development* (pp. 865-937) New York, NY: Wiley.
- Smith, P., Hutchison, D., Sterbenz, J., Sch?ller, M., Fessi, A., Karaliopoulos, M., Lac, C., & Plattner, B. (2011). Network resilience: A systematic approach, *IEEE Communications Magazine*, 49(7), 88-97, doi: 10.1109/MCOM.2011.5936160
- Trucco, E. M., Colder, C. R., & Wiczorek, W. F. (2011). Vulnerability to peer influence: A moderated mediation study of early adolescent alcohol use initiation. *Addictive Behaviors*, 36(7), 729-736. doi:10.1916/j.addbeh.2011.02.008
- Tusaie, K., & Dyer, J. (2004). Resilience: A historical review of the construct, *Holistic Nursing Practice*, 18(1), 3-8.
- Ungar, M. (2008). Resilience across cultures. *The British Journal of Social Work*, 38(2), 218-235. doi: 10.1093/bjsw/bcl343
- VanBreda, A. D. (2001). *Resilience theory: A literature review*. Available from: <http://vanbreda.org/>

- adrian/resilience/resilience_theory_review.pdf
- Walker, B., Holling, C. S., Carpenter, S. R., Kinzig, A. (2004). Resilience, adaptability and transformability in social–ecological systems. *Ecology and Society*, 9(2): 5. [online] URL: <http://www.ecologyandsociety.org/vol9/iss2/art5/>
- Walsh, F. (2003). Family resilience: A framework for clinical practice. *Family Process*, 42(1), 1-18. doi: 10.1111/j.1545-5300.2003.00001.x
- Wang, C. H., Liu, S. H., Huang, T. C., Shiah, Y. J., Yang, C. F., Chang, Y. M., & Chen, Y. A. (2017, November). *Implication exploring and scale construction of research ethics in Taiwan*. Paper presented at First Southeast Asia Regional Conference of Psychology(RCP2017). University of Social Science and Humanity, Hanoi, Vietnam.
- Wang, Q., Pomerantz, E. M., & Chen, H. (2007). The role of parents' control in early adolescents' psychological functioning: A longitudinal investigation in the United States and China. *Child Development*, 78(5), 1592-1610.
- Wells, M. C., Glickauf-Hughes, C., & Jones, R. (1999). Codependency: A grass roots construct's relationship to shame-proneness, low self-esteem, and childhood parentification. *The American Journal of Family Therapy*, 27(1), 63-71. doi: 10.1080/019261899262104
- Werner, E. E. (1995). Resilience in development. *Current Directions in Psychological Science*, 4(3), 81–84.
- Zimbardo, P. G. (1977). *Shyness: What it is, what to do about it*. Reading, MA: Perseus Books.
- Zimbardo, P. G., Pilkonis, P. A., & Norwood, R. M. (1975). The social disease called shyness. *Psychology Today*, 8, 69-72.

Editor's note - Crisis, Chance, Resilience and Culture Context: Probing into the Direction, Goal and Strategy of Indigenous Counseling Psychology

Chih-Hung Wang^{1*} Shu-Hui Liu¹ Sung-Hsien Sun² Yung-Jong Shiah³

National Changhua University of Education¹

National Taipei University of Education²

National Kaohsiung Normal University³

Crisis is an unavoidable issue in the life of mankind. However, people's attitudes and ways to deal with the crisis may vary from person to person and from cultural backgrounds. How do we turn the crisis into a chance? One of the key factors is resilience. This article aims at the issue of cultural context and resilience, which are all involved in the five essays in this volume as the theme of this article. First of all, we take the issue of cultural context as the starting point of this article. Then we review the research and the development of theory on resilience. This article echoes the construction of the positive psychology concept. It has undergone four wave studies such as factors, process, operation mechanism and multiple analysis levels of theoretical development since 1982. Based on this review, five essays in this volume focus on the discussion of resilience-related issues. The five essays included in this volume of journal mainly focus on the first wave of positive psychology. A few essays involve the operation of the third and fourth waves of positive psychology. In addition to appealing to future researchers to adopt the second wave of positive psychology, this article calls for citing references to the development of the second wave of positive psychology discussed in the previous volume of our journal, drawing on the point of view of contextual variable, Chinese dialectical thinking and duality, as the fifth wave acting as the development guidelines. This article puts forward the indigenous counseling psychology research of resilience with the perspective of contextual variables, with an aim to bring the direction, goal and strategy of indigenous counseling psychology and indigenization of counseling research. The directions of indigenous counseling psychology research are: (1) To review the history: The researchers need to review the past history from the perspective of counseling psychology to carry out the historical research of coun-

* Corresponding author: Wang Chih-Hung, email: ethicgm@gmail.com

seling psychology; (2) To confirm the theme: The researchers are suggested to not only focus on innovative research topics of indigenous culture characteristics, but also consider the comparison and docking with the previous counseling psychology research topics; (3) To establish the method: The researches are suggested to not only use the existing research methods, but also new methods based on cultural relevance and innovation research topics, for the indigenous counseling psychology studies, being local or global. The goals of indigenous counseling psychology research are: (1) The introduction of foreign theory (localization): The foreign counseling theory would be more applicable to the local people through the amending process based on the local culture. ; (2) The indigenization of cultural integration (acculturative indigenization): Western counseling theories and techniques can be integrated with the cultural tradition and the living experience of the East, and finally transformed to new counseling theories; (3) The indigenization of cultural inheritance (enculturative indigenization): Based on the local culture and experience, we could create new original counseling theories and techniques. The new original counseling theories will be more applicable to the local people and will also demonstrate different counseling approaches to the Western counseling professionals. The strategies of indigenous counseling psychology research are: (1) Concept exploration: It is suggested to combine use of Eastern traditional wisdom as the theme, and adopt the Western philosophy of science as the basis to have clever choices of appropriate cultural content and research methods for indigenous counseling psychological research; (2) Theory construction: The construction of counseling theory could represent both the universal mind and the local cultural mentality; (3) Research validation: The researchers are encouraged to conduct research to support the new theory of indigenous counseling psychology, with an view to demonstrating its academic and practical application value. Finally, the current volume of our journal calls for new development of indigenous counseling psychology and Chinese counseling profession.

Keywords: Crisis, indigenization of counseling, indigenous counseling psychology, resilience, trauma.